

Diese Bekanntmachung auf der TED-Website: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:60565-2018:TEXT:DE:HTML>

**Deutschland-Darmstadt: Vakuumpumpen
2018/S 028-060565**

Auftragsbekanntmachung

Lieferauftrag

Richtlinie 2014/24/EU

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1) Name und Adressen

FAIR – Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH
Planckstr. 1
Darmstadt
64291
Deutschland
Kontaktstelle(n): Projekteinkauf
Telefon: +49 6159711-987
E-Mail: proekf33@gsi.de
Fax: +49 6159713983
NUTS-Code: DE711
Internet-Adresse(n):
Hauptadresse: www.fair-center.de

I.2) Gemeinsame Beschaffung

I.3) Kommunikation

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: <https://www.dtv.de/Center/notice/CXS0YYEYYVF>
Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen
Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: <http://www.dtv.de/Center/notice/CXS0YYEYYVF>
Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen an die oben genannten Kontaktstellen

I.4) Art des öffentlichen Auftraggebers

Andere: Großforschungseinrichtung

I.5) Haupttätigkeit(en)

Andere Tätigkeit: Forschung

Abschnitt II: Gegenstand

II.1) Umfang der Beschaffung

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags:

SIS100 Standard 0 Anpumpkammern
Referenznummer der Bekanntmachung: 33/50042803FAIR

II.1.2) CPV-Code Hauptteil

42122450

II.1.3) Art des Auftrags

Lieferauftrag

II.1.4) **Kurze Beschreibung:**

Im Rahmen der Großforschungsanlage FAIR (Facility for Antiproton and Ion Research) werden für den Hauptbeschleuniger, das Schwerionensynchrotron SIS100, insgesamt 31 kundenspezifische UHV-Standard-Anpumpkammern benötigt. Die Vakuumkammern sind in ihrer Grundstruktur ein aus Edelstahl gefertigtes Zylinderrohr mit standardisierten CF-Flanschen sowie zwei integrierten dünnwandigen Wellbälgen und werden mittels einer Kammerhalte- bzw. Ausrichtungsmechanik auf einem Gestell montiert.

***.

In the scope of the large-scale research project FAIR (Facility for Antiproton and Ion Research), a total of 31 customer-specific UHV standard pumping chambers are required for the main accelerator ring, the heavy ion synchrotron SIS100. The basic structure of the vacuum chambers is comprised by a cylinder tube made of stainless steel with standard CF flanges and two integrated thin-walled bellows, mounted on a rack by means of a chamber support structure and a mechanical alignment device.

II.1.5) **Geschätzter Gesamtwert**

II.1.6) **Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

II.2) **Beschreibung**

II.2.1) **Bezeichnung des Auftrags:**

II.2.2) **Weitere(r) CPV-Code(s)**

42124320

44163150

II.2.3) **Erfüllungsort**

NUTS-Code: DE711

Hauptort der Ausführung:

FAIR – Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

Planckstr. 1

64291

Darmstadt

II.2.4) **Beschreibung der Beschaffung:**

Die vorliegende Ausschreibung der FAIR GmbH umfasst die vollständige Auskonstruktion und die Erstellung aller für die Serienfertigung notwendigen technischen Zeichnungen der Anpumpkammer auf Grundlage eines vom Auftraggeber beigestellten elektronischen 3d Modells. Auftragsbestandteil ist ferner die Produktion und Lieferung von 31 kundenspezifischen UHV-Anpumpkammern (eine Vorserienkammer und 30 Serienkammern). Weitere Bestandteile der Ausschreibung sind die Beschaffung und/oder Produktion aller zur Fertigung notwendigen Halb- oder Werkzeuge sowie die Durchführung aller Abnahmetests und deren Dokumentation.

The present call for tender of the FAIR GmbH consists of the final designing and the preparation of all technical drawings of the vacuum chamber necessary for serial production on the basis of an electronic 3d model provided by the contracting entity. The order also includes the production and delivery of 31 customer-specific UHV vacuum chambers (one pre-series chamber and 30 series chambers). In addition, the call for tender includes the procurement and/or production of all tools and auxiliary material required for the production as well as the carrying out of all acceptance tests and their documentation.

II.2.5) **Zuschlagskriterien**

Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Beschaffungsunterlagen aufgeführt

II.2.6) **Geschätzter Wert**

II.2.7) **Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Laufzeit in Monaten: 18

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

II.2.9) **Angabe zur Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden**

Geplante Anzahl der Bewerber: 5

Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern:

Geforderte Anzahl der Referenzen (mindestens 3) hinsichtlich der Fertigung von UHV-Kammern.

Abnahme FAT (Factory Acceptance Test) erfolgt durch den Auftragnehmer – Abnahmen erfolgen nicht durch Subunternehmen.

Required number of references (at least 3) regarding the manufacture of UHV chamber Acceptance FAT (Factory Acceptance Test) by the contractor - Acceptance is not performed by subcontractors.

II.2.10) **Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

II.2.11) **Angaben zu Optionen**

Optionen: ja

Beschreibung der Optionen:

Die Untergestelle, jeweils 1 Stück für die FoS und 30 Stück für die Serie werden optional ausgeschrieben.

Es liegt einzig im Ermessen des Auftraggebers, ob diese Option gezogen wird.

The frames, one each for the FoS and 30 pieces for the series are advertised as an option. It is solely at the discretion of the client, whether this option is drawn.

II.2.12) **Angaben zu elektronischen Katalogen**

II.2.13) **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

II.2.14) **Zusätzliche Angaben**

Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

III.1) **Teilnahmebedingungen**

III.1.1) **Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Einzureichende Unterlagen:

— Unternehmensdarstellung (mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen): mit Angabe der auf dem GSI Formblatt abgefragten Daten, wie z.B. Anzahl der Mitarbeiter in den letzten drei Jahren, etc,

— Eigenerklärung zur Eignung nach §§ 123, 124 GWB (mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen): Eigenerklärung, dass die Kenntnis nach

§§ 123, 124 GWB unrichtig ist und die dort genannten Fälle nicht vorliegen – GSI Formblatt.

III.1.2) **Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Einzureichende Unterlagen:

- Angaben zu Gesamtumsatz und auftragsbezogenem Umsatz (mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen): Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezüglich der besonderen Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, jeweils bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre – auf dem GSI Formblatt Unternehmensdarstellung,
- Nachweis einer Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung (mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen): Angabe des Versicherungsunternehmens und der Deckungssumme auf dem GSI Formblatt,
- Bonitätsprüfung (auf Anforderung der Vergabestelle mittels Dritterklärung vorzulegen): Wird von der GSI im Rahmen der Eignungsprüfung durchgeführt.

Möglicherweise geforderte Mindeststandards:

Sind im Rahmen eines abzuschließenden Vertrages Vorleistungen erforderlich (Anzahlungen), werden diese nur gegen Vorlage einer unbefristeten, selbstschuldnerischen Bankbürgschaft gezahlt.

Die GSI nimmt grundsätzlich nur Bürgschaften an, die die folgenden Mindestbedingungen einhalten:

- Selbstschuldnerische Bürgschaften unter Verzicht auf die Einrede des §§ 770, 771 BGB,
- ausschließlich Bürgschaften nach deutschem Recht,
- unwiderrufliche Bürgschaften,
- kostenlos für die GSI,
- ausgestellt von einer namhaften internationalen, bevorzugt europäischen Bank,
- in der Regel unbefristet bzw. eine Frist, die an das Datum des Eigentumsübergangs gebunden ist.

III.1.3) **Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

Einzureichende Unterlagen:

- Beschreibung von Referenzprojekten (mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen): Beschreibung von drei vergleichbaren Referenzprojekten, mit Angabe der auf dem Formblatt abgefragten Projektdaten,
- Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 (oder vergleichbare Zertifizierung).

Sofern Teilleistungen an Unterauftragnehmer weitergegeben werden oder sofern sich der Bewerber bzw. Bieter für den Eignungsnachweis auf eine Unter-auftragnehmer beruft, ist das Formblatt Unterauftragnehmer einzureichen. In diesem Fall ist eine Abgabe zusammen mit dem Teilnahme-antrag bzw. Angebot erforderlich! Weiterhin ist eine Verfügbarkeitsklärung (siehe Formblatt Verfügbarkeitsklärung) vom Unterauftragnehmer mit dem Teilnahmeantrag bzw. Angebot einzureichen.

Möglicherweise geforderte Mindeststandards:

Folgende Mindeststandards muss der Bieter gewährleisten:

1. Referenzen und Erfahrungen in der Herstellung kundenspezifischer UHV-Komponenten - siehe Formblatt Referenzen
2. Technische Anlagen und Ausrüstung zur Erzeugung und Messung von UHV-Drücken in Vakuumkammern (Pumpen, Vakuummess-technik) und Heliumlecksuchtechnik
Siehe Formblatt Leistungsfähigkeit und Fachkunde.
3. Technische Anlagen und Ausrüstung zur UHV-gerechten Reinigung und Montage von Vakuumkomponenten
Siehe Formblatt Leistungsfähigkeit und Fachkunde.
4. Technische Ausrüstung und Erfahrungen bei Anwendung verschiedener Schweißverfahren (Wolfram-Inertgasschweißen, Mikroplasma-schweißen, Orbitalschweißen, Elektronenstrahlschweißen) und/oder Hartlötverfahren
Siehe Formblatt Leistungsfähigkeit und Fachkunde.

5. Nachweis über geprüftes Schweißpersonal nach (DIN EN) ISO 9606-1
6. Erfahrung oder ggf. sogar technische Ausrüstung für das Wasserstoffarmglühen von Vakuumkomponenten
Siehe Formblatt Leistungsfähigkeit und Fachkunde.

1. References and expertise on manufacturing of customized UHV components - please see document references
2. Technical equipment for the generation of UHV pressures in vacuum chambers (pumps), vacuum measuring technique, and He leak detection technique - please see please see checking on productivity and technical qualification
3. Technical equipment for UHV-compliant cleaning and assembly of vacuum components - please see checking on productivity and technical qualification
4. Technical equipment and experience in different welding techniques (TIG, micro plasma welding, orbital welding, electron beam welding) and/or vacuum brazing - please see checking on productivity and technical qualification
5. Proof of certified welders according to (DIN EN) ISO 9606-1 - please see checking on productivity and technical qualification
6. Experiences or, if even available, technical equipment for vacuum firing of vacuum components - please see checking on productivity and technical qualification

III.1.5) **Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

III.2) **Bedingungen für den Auftrag**

III.2.2) **Bedingungen für die Ausführung des Auftrags:**

Einzureichende Unterlagen:

- Vertraulichkeitserklärung (mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen): auf dem GSI Formblatt,
- Mindestlohngesetz – MiLoG (mit dem Teilnahmeantrag mittels Eigenerklärung vorzulegen): Erklärung gemäß § 19 Abs. 3 des Gesetzes zur Regelung eines allgemeinen Mindestlohns (Mindestlohngesetz – MiLoG),
- BGB-Gesellschaft mit gesamtschuldnerischer Haftung mit Listung aller Mitglieder und deren bevollmächtigter Vertreter inkl. Nennung eines bevollmächtigten Vertreters, der die Arbeitsgemeinschaft gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt. Mit dem Angebot ist eine von allen Gemeinschaftsmitgliedern rechtsverbindlich unterschriebene Erklärung abzugeben, dass die federführende Firma als bevollmächtigter Vertreter die aufgeführten Gemeinschaftsmitglieder gegenüber dem Auftraggeber vertritt und mit Wirkung für jedes Mitglied für die vertragsgemäße Ausführung der Leistung als Gesamtschuldner haftet.

III.2.3) **Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal**

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1) **Beschreibung**

IV.1.1) **Verfahrensart**

Verhandlungsverfahren

IV.1.3) **Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

IV.1.4) **Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs**

Abwicklung des Verfahrens in aufeinander folgenden Phasen zwecks schrittweiser Verringerung der Zahl der zu erörternden Lösungen bzw. zu verhandelnden Angebote

IV.1.5) **Angaben zur Verhandlung**

Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, den Auftrag auf der Grundlage der ursprünglichen Angebote zu vergeben, ohne Verhandlungen durchzuführen

IV.1.6) **Angaben zur elektronischen Auktion**

IV.1.8) **Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: ja

IV.2) **Verwaltungsangaben**

IV.2.1) **Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

IV.2.2) **Schlussstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

Tag: 13/03/2018

Ortszeit: 13:00

IV.2.3) **Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

Tag: 19/03/2018

IV.2.4) **Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können:**

Deutsch, Englisch

IV.2.6) **Bindefrist des Angebots**

IV.2.7) **Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1) **Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

VI.2) **Angaben zu elektronischen Arbeitsabläufen**

VI.3) **Zusätzliche Angaben:**

Die Sicherungskopie ist nur erforderlich als Datenträger (CD/DVD), wenn Sie Ihr Angebot postalisch einreichen.

Die Vergabestelle akzeptiert folgende Arten der Angebotsabgabe:

a/ Postalischer Versand oder

b/ Elektronisch in Textform

Hinweis – a/ Postalischer Versand.

Die bei der Vergabestelle einzureichenden Angebotsunterlagen sind 2-fach in Papierform sowie 1-fach elektronisch auf CD/DVD, in einem verschlossenen Umschlag fristgerecht bei der Vergabestelle einzureichen.

Der Versandumschlag ist mittels des in den Vergabeunterlagen enthaltenen „Angebotskennzettels“ zu kennzeichnen und mit dem Firmennamen und Firmenanschrift zu beschriften. Nicht gekennzeichnete Angebote können vom Wettbewerb ausgeschlossen werden, falls diese deshalb vorzeitig geöffnet werden.

Hinweis – b/ Elektronisch in Textform.

Die Übermittlung der Angebote in elektronischer Form erfolgt fristgerecht über den Vergabemarktplatz DTVP (Deutsches Vergabeportal).

URL: <http://www.dtv.de/Center/>.

Zur Wahrung der Textform gemäß § 126 b BGB bei Angebotsabgabe müssen die Bieter nachfolgende Angaben machen:

— Bei natürlichen Personen ist der vollständige Name zu nennen (§12 BGB),

— Bei juristischen Personen und Handelsgesellschaften (§ 17 BGB) ist der Firmenname zu nennen und die Rechtsform. Darüber hinaus ist der vollständige Name des Mitarbeiters/der Mitarbeiterin zu nennen, der/die für die Firma das Angebot abgibt. Das Einfügen eines Firmenlogos reicht nicht aus,

— Bei Bietergemeinschaften sind für jeden einzelnen Bieter die vorstehenden.

Angaben zu machen.

Zu beachten ist, dass die Textform des § 126 b BGB im Vergaberecht nur eingehalten ist, wenn die Teilnahmeanträge/ Angebote verschlüsselt übermittelt werden. Eine E-Mail genügt nicht!

GSI wird die Erstangebote anhand der Zuschlagskriterien (s.u.) bewerten. GSI behält sich eine Abschichtung vor, nur die 5 bestbewerteten Anbieter gemäß § 51 Abs.2 VgV zu einer Verhandlung mit Präsentation, die zur Prüfung der bereitgestellten Informationen und Unterlagen genutzt werden kann, einzuladen, ggf. mit Verhandlung in mehreren Runden.

Am Ende der Verhandlungsrunden werden die 5 Bieter, mit denen GSI verhandelt hat, einheitlich zur Abgabe finaler Angebote aufgefordert. GSI wird diese finalen Angebote anhand der festgelegten Zuschlagskriterien nochmals bewerten und über den Zuschlag entscheiden.

GSI behält sich das Recht vor, den Auftrag auf Grundlage der ursprünglichen Angebote zu vergeben, ohne Verhandlungen durchzuführen.

Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt. Die zur Wertung zugelassenen Angebote werden anhand der in dem Dokument „CSX42 – Angebotswertungsverfahren und -kriterien.pdf“ genannten Zuschlagskriterien mit der entsprechend angegebenen Gewichtung gewertet.

Bekanntmachungs-ID: CXS0YYEYYVF.

VI.4) **Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

VI.4.1) **Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Vergabekammer des Bundes

Villemomblerstr. 76

Bonn

53123

Deutschland

VI.4.2) **Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren**

VI.4.3) **Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Die zuständige Nachprüfungsbehörde ist die Vergabekammer des Bundes.

Villemombler Straße 76.

53123 Bonn

Tel.: 0228 9499-0.

Fax: 0228 9499-163.

E-Mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Internet: <http://www.bundeskartellamt.de/SharedDocs/Kontaktdaten/DE/Vergabekammern.html>.

Durch die Zeichenbeschränkung der EU ist der genaue Wortlaut nicht abbildbar. Diesen entnehmen Sie bitte den Teilnahmeunterlagen.

VI.4.4) **Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Vergabekammer des Bundes

Villemomblerstr. 76

Bonn

53123

Deutschland

VI.5) **Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:**

08/02/2018